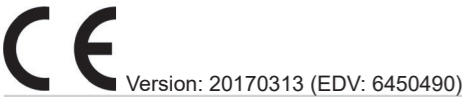
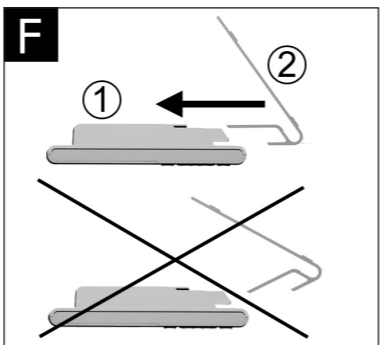
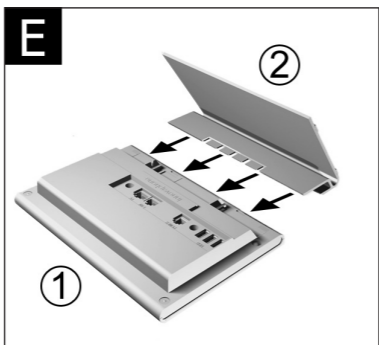
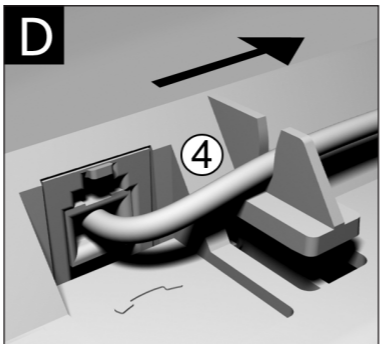
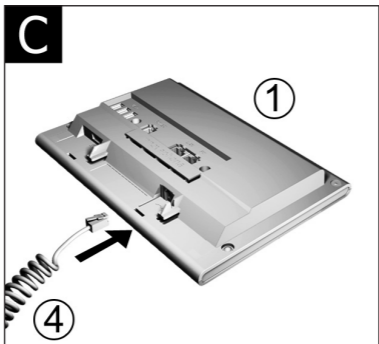
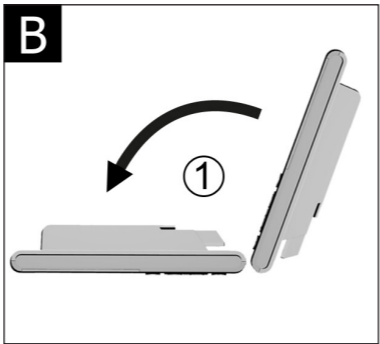
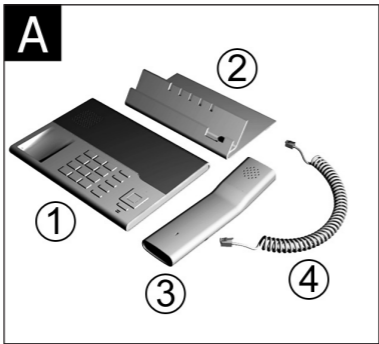


innovaphone IP222/ IP232



DE Bitte beachten Sie die Aufbauanleitung des Telefons! (Abbildungen A - F)
EN Please take note of the instructions for the telephone! (Illustrations A - F)
FR Veuillez consulter la notice d'assemblage du téléphone ! (Schémas A - F)
IT Per cortesia, seguite le istruzioni per l'installazione del telefono! (Immagini A - F)
NL Let a.u.b. op de montage-instructies! (Afbeelding A - F)
ES Lea con atención los pasos a seguir para el montaje del Teléfono.(ver ilustraciones A-F)
PT Por favor, tome em atenção às instruções de utilização do telefone! (Ilustrações A - F)
DK Vær venligst opmærksom på telefonens samlevejledning! (fig. A - F)
SE Var god beakta telefonens monteringsanvisning! (bilder A - F)
FI Noudata puhelimen asennusohjeita! (kuvat A - F)
NO Følg monteringsanvisningen for telefonen! (bildene A - F)
PL Prosimy postępować zgodnie z instrukcją montażu telefonu! (Ilustracje A - F)
CZ Dbejte pokynů v návodu při skládání telefonu! (znázomnění A – F)
RU Пожалуйста, следуйте инструкциям по установке телефона! (Иллюстрации A - F)



DE
Lieferumfang
IP-Telefon IP222 bzw. IP232, Hörer, Hörerspiral-
kabel, Kurzanleitung, dieses Begleitpapier

Technische Daten
Farbdisplay: 320 x 240 px; 3,5" (IP222)
480 x 272 px; 4,3" (IP232)
Bedienelemente: 2 x 6 Funktionstasten (IP222)
Touchscreen (IP232)
Telefontastatur
Vier-Wege-Wippe zur Navigation
21,5 x 15 x 3 cm (Basis)
ca. 430 g
Stromversorgung: externes Netzteil: 12 V, 6 W
PoE: nach 802.3af, Class 2

Betriebstemperatur: 0 °C bis +45 °C
Lagertemperatur: -10 °C bis +70 °C
Luftfeuchtigkeit: 10% bis 90%
(nicht kondensierend)

Sicherheitshinweise
 Der Telefonfuß ist scharfkantig.
Es besteht Verletzungsgefahr
 Das Telefon enthält einen Magneten.
Achtung: Magnetisches Feld!

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gerät ist unter anderem für den Anschluss
nach den internationalen Standards H.323 oder SIP
an die innovaphone PBX oder SIP Server oder
technisch vergleichbare Anlagen geeignet.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch dürfen die
vorhandenen Anschlüsse nur wie folgt verwendet
werden:

Symbol Verwendung
PC RJ-45 Ethernet Anschluss für PC (LAN)
LAN RJ-45 Ethernet Anschluss (LAN), PoE
USB 1-3 USB-Anschlüsse
EXT USB-Anschluss für innovaphone
Erweiterungsmodule
Power Stromversorgung (innovaphone
Steckernetzteil)
 RJ-9 Anschluss für mitgeliefertes
Hörerspiralkabel und Hörer

Garantie
Der Ansprechpartner für eventuelle Garantieleistungen
ist der Fachhändler. Die Garantie erlischt bei
nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch.

Seriennummer
Die Seriennummer und die Hardware-Version für
dieses Gerät befinden sich auf der Geräterückseite
(siehe auch Abbildungen C).

Entsorgung
 Die WEEE-Registrierungsnummer der
innovaphone AG lautet **DE 31703754**.

Zur Umsetzung der EU-Richtlinie übernimmt die
innovaphone AG kostenlos die fachgerechte Entsorgung
von allen innovaphone Altgeräten. Senden Sie
Ihre innovaphone Altgeräte bitte an:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Konformitätserklärung
Die Firma innovaphone AG, Böblinger Str. 76, 71065
Sindelfingen, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass die nachfolgend bezeichneten Produkte bei
bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden
Anforderungen und den übrigen einschlägigen
Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und
der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entsprechen. Die
folgenden Normen wurden angewandt:

Produkte:
:: IP-Telefon innovaphone IP222 (Art.Nr. 01-00222-
001 schwarz, 01-00222-002 weiß)
:: IP-Telefon innovaphone IP232 (Art.Nr. 01-00232-
001 schwarz, 01-00232-002 weiß)

Angewandte Richtlinien und Normen:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03
+A12:2011-02

Sindelfingen, den 13.03.2017
Carsten Bode
Leiter Entwicklung

Weitere Informationen erhalten Sie auf
www.innovaphone.com. Irrtümer, Liefermöglichkeiten
und technische Änderungen vorbehalten.
Copyright © 2017 innovaphone® AG

EN
Delivery contents
IP telephone IP222 or IP232, handset, spiral cord,
short user guide, this accompanying document

Technical data
Colour display: 320 x 240 px; 3.5" (IP222)
480 x 272 px; 4.3" (IP232)
2 x 6 function keys (IP222)
Touch screen (IP232)
Phone keypad
4 direction key
21.5 x 15 x 3 cm
ca. 430 g
external PSU: 12 V, 6 W
PoE: accord. to 802.3af, class 2

Operation temperature: 0 °C to +45 °C
Storage temperature: -10 °C to +70 °C
Humidity: 10% to 90%
(non-condensing)

Safety information
 The telephone base has sharp edges.
Risk of injury.
 The telephone has a magnet.
Caution: magnetic field!

Intended use
In line with the international standards H.323 or
SIP, this device is suitable for connection to the
innovaphone PBX or SIP server or other systems
with comparable technology.

The existing interfaces may only be used for appropriate
purposes as follows:

Symbol Use
PC RJ-45 Ethernet connector for PC (LAN)
LAN RJ-45 Ethernet connector (LAN), PoE
USB 1-3 USB connector
EXT USB connector for innovaphone extension
module
Power PSU (innovaphone power supply)
 RJ-9 connector for spiral cable and
handset (included in delivery)

Warranty
Contact the specialist dealer in case of warranty.
Improper use voids warranty.

Serial number
The serial number and the hardware version for
this device can be found on the back of the device
(see also illustration C).

Disposal
 The WEEE registration number for
innovaphone AG is **DE 31703754**.

In order to implement the EU directive,
innovaphone will dispose of all old innovaphone
devices properly and free of charge. Send your old
innovaphone devices to:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Declaration of conformity
The company innovaphone AG, Böblinger Str. 76,
71065 Sindelfingen, declares its sole responsibility
that the products below comply with the basic
requirements and other relevant provisions of the
EMC directive 2014/30/EU, and the RoHS directive
2011/65/EG when used properly. The following
standards have been applied:

Products:
:: IP telephone innovaphone IP222 (Product No. 01-
00222-001 Black, 01-00222-002 White)
:: IP telephone innovaphone IP232 (Product No. 01-
00232-001 Black, 01-00232-002 White)
Directives and standards applied:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03
+A12:2011-02

Sindelfingen, 13.03.2017
Carsten Bode
Technical director

For further information www.innovaphone.com
Errors and omissions excepted. Technical specifications
and delivery times may be subject to
change. Copyright © 2017 innovaphone® AG

FR
Contenu
Téléphone IP222 ou IP232, combiné, cordon
spirale pour le combiné, mode d'emploi, cette notice

Données techniques
Ecran couleur: 320 x 240 px; 3,5" (IP222)
480 x 272 px; 4,3" (IP232)
Eléments : 2 x 6 touches de fonctions (IP222)
Ecran tactile (IP232)
Clavier téléphonique
Touche de navigation 4 directions
21,5 x 15 x 3 cm (base)
Poids: approx. 430 g
Alimentation: Bloc d'alim. externe: 12 V, 6 W
PoE: selon 802.3af, classe 2

Fonctionnement: 0 °C à +45 °C
Stockage: -10 °C à +70 °C
Humidité ambiante: 10% à 90%
(sans condensation)

Sécurité
 Le socle du téléphone est tranchant.
Risque de blessures.
 Le téléphone contient un aimant.
Attention: champ magnétique!

Utilisation conforme
Cet appareil peut être connecté, entre autres, au
PBX innovaphone, au serveur SIP, ou à tout autre
système techniquement similaire, selon les standards
internationaux H.323 ou SIP.

L'utilisation n'est conforme que si le mode d'application
suivant pour les connexions est respecté:
Symbol Application
PC Connexion Ethernet RJ-45 pour PC (LAN)
LAN Connexion Ethernet RJ-45 (LAN), PoE
USB 1-3 Connexions USB
EXT Connexions USB pour les modules
d'extension innovaphone
Power Alimentation électrique (bloc
d'alimentation innovaphone)
 Connexion RJ-9 pour le combiné et le
cordon spirale du combiné

Garantie
Le revendeur est l'interlocuteur à contacter pour toutes
les prestations de garantie éventuelles. Le droit à la
garantie est annulé en cas d'utilisation non conforme.

Número de série
Le numéro de série ainsi que la version logicielle
figurent au dos de l'appareil (Cf. schéma C).

Evacuation des vieux appareils innovaphone
 Le numéro d'enregistrement WEEE de la société
innovaphone AG est **DE 31703754**.

Conformément à la directive de l'Union Européenne,
innovaphone AG prend en charge gratuitement
l'évacuation conforme de tous les vieux appareils
innovaphone. Veuillez les envoyer à :
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Déclaration de conformité
La société innovaphone AG, Böblinger Str. 76,
71065 Sindelfingen, déclare, sous sa propre et
exclusive responsabilité, que les produits décrits
ci-dessous, s'ils sont utilisés conformément aux
prescriptions d'innovaphone, sont conformes
aux exigences élémentaires et aux spécifications
correspondantes des directives CEM 2014/30/EU
et RoHS 2011/65/EU. Les normes suivantes ont été
appliquées:

Produits:
:: Téléphone IP innovaphone IP222 (Art.No. 01-00222-
001 Noir, 01-00222-002 Blanc)
:: Téléphone IP innovaphone IP232 (Art.No. 01-00232-
001 Noir, 01-00232-002 Blanc)
Normes et directives appliquées:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03
+A12:2011-02

Sindelfingen, le 13.03.2017
Carsten Bode
Directeur du Service Développement

Vous trouverez plus d'informations sous
www.innovaphone.com.
Sous réserve d'erreurs, de conditions de livraison et de
modifications techniques.
Copyright © 2017 innovaphone® AG

IT
Fornitura
Telefono IP222 o IP232, ricevitore, cavo a spirale
per ricevitore, breve guida, questo documento
accompagnatorio

Dati tecnici
Display a colori: 320 x 240 px; 3,5" (IP222)
480 x 272 px; 4,3" (IP232)
Elementi di comando: 2 x 6 tasti funzione (IP222)
Touchscreen (IP232)
Tastiera telefonica
Navigazione a quattro tasti
direzionali

Dimensioni: 21,5 x 15 x 3 cm (base)
Peso: ca. 430 g
Alimentazione: Alimentatore esterno: 12 V, 6 W
PoE: conforme a 802.3af, Class 2
da 0 °C a +45 °C
Temp. di esercizio: da -10 °C a +70 °C
Umidità: dal 10% al 90%
(non condensata)

Note sulla sicurezza
 La base telefonica è a spigoli vivi.
Pericolo di lesioni.
 Il telefono contiene una calamita.
Attenzione: campo magnetico!

Conforme all'uso
Questo dispositivo è adatto, fra l'altro, per il
collegamento secondo gli standard internazionali SIP
o H.323 all'innovaphone PBX o a SIP server o a
sistemi tecnicamente comparabili.

Per un corretto utilizzo, le connessioni presenti
possono essere utilizzate solo come segue:

Simbolo Utilizzo
PC Connessione Ethernet RJ-45 per PC (LAN)
LAN Connessione Ethernet RJ-45 (LAN), PoE
USB 1-3 Connessioni USB
EXT Connessioni USB per moduli di espansione
innovaphone
Power Alimentazione (alimentatore
innovaphone)
 Connessione RJ-9 per cavo a
spirale per ricevitore e ricevitore
forniti

Maggiori informazioni sono disponibili in
www.innovaphone.com. Si declina ogni responsa-
bilità per errori, disponibilità fornitura e modifiche
tecniche.
Copyright © 2017 innovaphone® AG

Garanzia
Il contatto per qualsiasi prestazione in garanzia è il
Rivenditore. La garanzia decade in caso di utilizzo
non corretto.

Numero di serie
Il numero di serie e la versione Hardware di
questo dispositivo si trovano sul retro del dispositivo
(vedi anche immagine C).

Smaltimento
 Il numero di registrazione WEEE di
innovaphone AG è **DE 31703754**.

Per l'attuazione della direttiva UE, innovaphone
AG si assume, gratuitamente, i costi di un corretto
smaltimento di tutti i vecchi dispositivi innovaphone.
Inviate i vostri vecchi dispositivi innovaphone a:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Dichiarazione di conformità
La società innovaphone AG, Böblinger Str. 76, 71065
Sindelfingen dichiara sotto la propria
responsabilità che i seguenti prodotti, se impiegati
in modo appropriato, rispettano i requisiti
essenziali e le altre disposizioni della direttiva EMC
2014/30/EU e della direttiva RoHS 2011/65/EU. Sono
state applicate le seguenti norme:

Prodotti:
:: Telefono IP innovaphone IP222 (Art.Nr. 01-00222-
001 Nero, 01-00222-002 Bianco)
:: Telefono IP innovaphone IP232 (Art.No. 01-00232-
001 Nero, 01-00232-002 Bianco)

Linee guida e norme applicate:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03
+A12:2011-02

Sindelfingen, 13.03.2017
Carsten Bode
Responsabile Sviluppo

NL
Inhoud
IP-telefoon IP222 of IP232, hoorn, spiraalkabel,
korte handleiding, deze bijsluiter

Technische gegevens
Beeldscherm: 320 x 240 px; 3,5" (IP222)
480 x 272 px; 4,3" (IP232)
Bedienelementen: 2 x 6 Functietoetsen (IP222)
Touchscreen (IP232)
Telefontoetsenbord
Cursortoets met 4 pijlen
21,5 x 15 x 3 cm (Basis)
± 430 g
Stroomvoorzorging: Externe voeding: 12 V, 6 W
PoE: naar 802.3af, Class 2

Maat: 0 °C tot +45 °C
Gewicht: -10 °C tot +70 °C
Stroomvoorzorging: Externe voeding: 12 V, 6 W
PoE: naar 802.3af, Class 2

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot +45 °C
Opslagtemperatuur: -10 °C tot +70 °C
Luchtvochtigheid: 10% tot 90%
(niet condenserend)

Veiligheid
 Voet v. telefoon heeft scherpe randen.
Gevaar voor letsel.
 De telefoon bevat een magneet.
Let op: Magnetisch veld!

Beoogd gebruik
In lijn met de internationale standaards H.323 of
SIP is dit apparaat geschikt voor aansluiting op de
innovaphone PBX of SIP server of technisch vergelij-
kbare installaties.

Voor correct gebruik dienen de aanwezige
aan-sluitingen alleen als volgt gebruikt te worden:

Symbol Gebruik
PC RJ-45 Ethernet aansluiting voor PC (LAN)
LAN RJ-45 Ethernet aansluiting (LAN), PoE
USB 1-3 USB-aansluitingen
EXT USB-aansluitingen voor innovaphone
uitbreidingsmodule
Power Stroomvoorzorging (innovaphone voeding)
 RJ-9 aansluiting voor spiraalkabel
en hoorn

Garantie
Contactpersoon voor eventuele garantieclaims is uw
dealer. De garantie vervalt bij onjuist gebruik.

Seriennummer
Serienummer en hardware-versie van dit toestel
bevinden zich aan de achterkant van het toestel
(zie ook afbeelding C)

Elektr(on)isch afval
 Het WEEE-registratienummer van innovaphone
AG is **DE 31703754**.

innovaphone draagt zorg voor de kostenloze en
vakkundige terugname en verwerking van alle
afgedankte innovaphone apparaten. U kunt uw afge-
dankte innovaphone apparatuur sturen aan:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Conformiteitsverklaring
De firma innovaphone AG, Böblinger Str. 76, 71065
Sindelfingen, verklaart onder eigen verantwoordelijk-
heid, dat de hieronder vermelde producten bij beoogd
gebruik voldoen aan de fundamentele voorwaarden
en andere relevante bepalingen van de EMC-richtlijn
2014/30/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De
volgende normen zijn toegepast:

Producten:
:: IP-telefoon innovaphone IP222 (Art.nr. 01-00222-
001 Zwart, 01-00222-002 Wit)
:: IP-telefoon innovaphone IP232 (Art.nr. 01-00232-
001 Zwart, 01-00232-002 Wit)

Toegepaste richtlijnen en normen:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03
+A12:2011-02

Sindelfingen, 13.03.2017
Carsten Bode
Hoofd Ontwikkeling

Verdere informatie vindt u op www.innovaphone.
com. Fouten, levermogelijkheden en technische
veranderingen voorbehouden.
Copyright © 2017 innovaphone® AG

ES
Contenido
Teléfono-IP modelo IP222 o IP232, auricular, cable
para auricular en espiral, manual breve de
instrucciones, la presente hoja explicativa

Datos técnicos
Pantalla a color: 320 x 240 px; 3,5" (IP222)
480 x 272 px; 4,3" (IP232)
Periféricos: 2 x 6 Teclas de función (IP222)
Pantalla táctil (IP232)
Cursor cuadridireccional
21,5 x 15 x 3 cm (base)
ca. 430 g
Fuente de alimentación: Fuente de alimentación
externa: 12 V, 6 W
PoE: según el 802.3af,
Clase 2

Temp. funcionamiento: 0 °C hasta +45 °C
Temp. almacenaje: -10 °C hasta +70 °C
Humedad atmosférica: 10% hasta 90%
(no condensada)

Sécurité
 La base del teléfono es angulosa.
Riesgo de lesión.
 El teléfono contiene un imán.
Atención: ¡campo magnético!

Uso previsto
Este teléfono soporta los protocolos internacionales
H.323 y SIP, y por tanto puede conectarse a la PBX
de innovaphone o a cualquier otro dispositivo de
características técnicas similares.

Las interfaces deben utilizarse únicamente tal y
como se indica a continuación:

Simbolo Uso
PC Interfaz Ethernet RJ-45 para PC (LAN)
LAN Interfaz Ethernet RJ-45 (LAN), PoE
USB 1-3 Interfaz-USB
EXT Interfaz-USB para el módulo extendido de
innovaphone
Power PSU (innovaphone power supply)
 Interfaz RJ-9 para el cable en
espiral y para el auricular

Garantía
La persona de contacto en caso de garantía es el
mayorista. La garantía se extingue en caso de uso
indebido

Número de serie
El número de serie y la versión hardware de dicho
dispositivo se encuentran en la parte trasera del
aparato. (ver ilustración C).

Gestión de residuos
 El número de registro WEEE de innovaphone
AG es el siguiente: **DE 31703754**.

En cumplimiento de la directiva europea, innovaphone
se ocupa de eliminar adecuadamente y sin costo
alguno, los productos innovaphone ya inservibles.
Puede enviar sus dispositivos innovaphone inservibles
a la siguiente dirección:
innovaphone AG | Böblinger Str. 76
71065 Sindelfingen | Germany

Declaración de conformidad
La empresa innovaphone AG, Böblinger Str. 76, 71065
Sindelfingen, declara bajo responsabilidad única que
los productos abajo descritos cumplen con todos los
requisitos básicos y demás disposiciones recogidas en
la directiva CEM 2014/30/EU y en la directiva RoHS
2011/65/EU, a condición de que se utilicen siguiendo
las instrucciones. Se han aplicado las siguientes
normas y directivas:

Productos:
:: Teléfono-IP innovaphone IP222 (Cod.Art. 01-
00222-001 Negro, 01-00222-002 Blanco)
:: Teléfono-IP innovaphone IP232 (Cod.Art. 01-
00232-001 Negro, 01-00232-002 Blanco)


Directivas y leyes en aplicación:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03
+A12:2011-02


Sindelfingen, el 13.03.2017
Carsten Bode
Responsable del departamento de desarrollo

Para más información, visite nuestra página web:
www.innovaphone.com.
Excepto o salvo error u omisión. Los plazos de
entrega y modificaciones técnicas pueden estar
sujetas a cambios.
Copyright © 2017 innovaphone® AG

PT	
Conteúdo da embalagem <p>Telefone IP222 ou IP232, auscultador, fio espiral do auscultador, guia rápido de utilização, folheto informativo</p>	
Especificações técnicas <p>Ecrã a cores: 320 x 240 px; 3,5" (IP222) 480 x 272 px; 4,3" (IP232)</p>	
Elementos do teclado:	2 x 6 teclas de função (IP222) <p>Ecrã táctil (IP232) Teclas do telefone 4 teclas de navegação 21,5 x 15 x 3 cm aprox. 430 g</p>
Medidas: <p>Peso: Fornecimento de corrente:</p>	fonte de alimentação externa: 12 V, 6 W PoE: IEEE 802.3af, Classe 2
Temp. de funcionamento: Manter à temperatura: Humidade do ar:	entre 0 °C e +45 °C entre -10 °C e +70 °C entre 10% e 90% (sem condensação)

Informações de segurança


 A base do telefone é pontiaguda. Suscetível de causar ferimentos.

 O telefone contém um íman. Atenção: campo magnético!

Para uma utilização correcta

Este aparelho é adequado para a ligação ao inovaphone PBX ou ao servidor SIP ou a outros equipamentos tecnicamente similares, de acordo com os padrões internacionais H.323 ou SIP.


Para uma utilização correcta do aparelho, as entra-das devem ser utilizadas conforme se segue:

<i>Símbolo</i>	<i>Descrição</i>
PC	Porta RJ-45 Ethernet para PC (LAN)
LAN	Porta RJ-45 Ethernet (LAN), PoE
USB 1-3	Portas USB
EXT	Portas USB para módulo de expansão inovaphone
Power	Fornecimento de corrente (fonte de alimentação inovaphone)
	Porta RJ-9 para fio espiral e auscultador (fornecidos com o aparelho)

Directivas e normas aplicadas:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03 +A12:2011-02

Sindelfingen, 13.03.2017
Carsten Bode

Director dept. de Desenvolvimento

<i>Símbolo</i>	<i>Descrição</i>
PC	Porta RJ-45 Ethernet para PC (LAN)
LAN	Porta RJ-45 Ethernet (LAN), PoE
USB 1-3	Portas USB
EXT	Portas USB para módulo de expansão inovaphone
Power	Fornecimento de corrente (fonte de alimentação inovaphone)
	Porta RJ-9 para fio espiral e auscultador (fornecidos com o aparelho)

Directivas e normas aplicadas:
:: EN 55022/AC:2011-10
:: EN 55024:2010-11
:: EN 60950-1:2006-04 +A1:2010-03+A11:2009-03 +A12:2011-02

Sindelfingen, 13.03.2017
Carsten Bode

Director dept. de Desenvolvimento

Para mais informações, consulte www.innovaphone.com. Sujeito a erros, disponibilidade de stock ou alterações técnicas.Copyright © 2017 innovaphone® AG

Para uma utilização correcta do aparelho, as entradas devem ser utilizadas conforme se segue:

Para uma utilização correcta do aparelho, as entradas devem ser utilizadas conforme se segue:

<i>Símbolo</i>	<i>Bruk</i>
PC	RJ-45 Ethernet-tilkobling for PC (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet-tilkobling (LAN), PoE
USB 1-3	USB-tilkoblinger
EXT	USB-tilkoblinger for innovaphone utvidelsesmoduler
Power	Strømforsyning (innovaphone netplugg)
	RJ-9 tilkobling for medfølgende spiralkabel og håndsett

Garanti

Det er fagforhandleren som er din kontaktperson ved eventuelle garantikrav. Garantien bortfaller hvis utstyret brukes i strid med beregnet bruksformål.


DK

Leveringsomfang

IP-Telefon IP222 eller IP232, telefonrør, spiralkabel til telefonlør, kort brugsanvisning, dette informationsark

Tekniske data	
Farvedisplay:	320 x 240 pixels; 3,5" (IP222) 480 x 272 pixels; 4,3" (IP232)
Betjeningselementer:	2 x 6 funktionsknapper (IP222) touchscreen (IP232) telefonfatastatur fire-vejs vippeknap til navigering 21,5 x 15 x 3 cm ca. 430 g ekstern strømforsyning: 12 V,6W PoE: iht. 802.3af, Class 2
Mål: Vægt: Strømforsyning:	21,5 x 15 x 3 cm ca. 430 g ekstern strømforsyning: 12 V,6W PoE: iht. 802.3af, Class 2
Driftstemperatur: Lagertemperatur: Luftfugtighed:	0 °C til +45 °C -10 °C til +70 °C 10% til 90% (ikke kondenserende)

Sikkerhedsoplysninger


 Telefonens metalforhar skarpe kanter. Der er risiko for at komme til skade.

 Telefonen indeholder en magnet. Bemærk: Magnetisk felt!

Korrekt brug

Denne telefon er iht. de internationale standarder H.323 eller SIP bl.a. egnet til at blive tilsluttet til innovaphone PBX eller SIP Server eller teknisk sammenlignelige anlæg.

Ved korrekt brug må de eksisterende tilslutninger kun anvendes på følgende måde:

<i>Symbol</i>	<i>Anvendelse</i>
PC	RJ-45 ethernet-tilslutning til PC (LAN)
LAN	RJ-45 ethernet-tilslutning (LAN), PoE
USB 1-3	USB-tilslutninger
EXT	USB-tilslutninger til innovaphone udvidelsesmoduler
Power	Strømforsyning (innovaphone strømkabel)
	RJ-9 tilslutning til medfølgende spiralkabel til håndsat og håndsat

Yderligere oplysninger kan findes på www.innovaphone.com. Der tages forbehold for fejl, leveringsmuligheder og tekniske ændringer. Copyright © 2017 innovaphone® AG

Sindelfingen, den 13.03.2017
Carsten Bode
Leder udviklingsafdeling


PL


Zawartość pakietu

Telefon-IP innovaphone IP222 lub IP232, słuchawka, spiralny przewód do słuchawki, skrócona instrukcja obsługi, niniejszy dokument

Dane techniczne	
Kolorowy wyświetlacz:320 x 240 Pikseli; 3,5" (IP222) 480 x 272 Pikseli; 4,3" (IP232)	
Elementy użytkowe:	2 x 6 Przyciski funkcyjne (IP222) Ekran dotykowy (IP232) Klawiatura telefonu Czterokierunkowy klawisz nawigacyjny 21,5 x 15 x 3 cm ok. 430g zasilacz zewnętrzny: 12 V, 6 W PoE: według 802.3af, Klasa 2 0 °C do +45 °C Temp. magazynowania: -10 °C do +70 °C Wilgotność powietrza: 10% do 90% (bez kondensacji)
Wymiary: Waga: Zasilanie:	21,5 x 15 x 3 cm ok. 430g zasilacz zewnętrzny: 12 V, 6 W PoE: według 802.3af, Klasa 2 0 °C do +45 °C Temp. magazynowania: -10 °C do +70 °C Wilgotność powietrza: 10% do 90% (bez kondensacji)
Temp. użytkowa: Temp. magazynowania: Wilgotność powietrza:	0 °C do +45 °C -10 °C do +70 °C 10% do 90% (bez kondensacji)

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa


 Podstawa posiada ostre kanty. Istnieje ryzyko urazu.

 Telefon posiada magnes. Uwaga: pole magnetyczne!

Przeznaczenie

Urządzenie nadaje się między innymi do użytkowania według międzynarodowego standardu H.323 lub SIP do podłączenia do urządzeń innovaphone PBX lub SIP Server lub technicznie porównywalnych urządzeń.

W celu wykorzystania telefonu zgodnym z przeznaczeniem należy podłączyć urządzenie wg. następującego wzoru:

<i>Symbol</i>	<i>Zastosowanie</i>
PC	RJ-45 Łącze Ethernet w PC (LAN)
LAN	RJ-45 Łącze Ethernet (LAN), PoE
USB 1-3	Łącza USB
EXT	Łącza USB do modułu
Power	Zasilanie (wtyczka zasilacza innovaphone)
	Łącze RJ-9 do podłączenia dostarczonego kabla do słuchawki i słuchawki

Pozostałe informacje uzyskają państwo pod adresem: www.innovaphone.com. innovaphone AG nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy. Dostępność i specyfikacje techniczne produktów mogą ulec zmianie. Copyright © 2017 innovaphone® AG


SE


Leveransomfång

IP-Telefon IP222 eller IP232, telefonlur, spiralkabel för telefonlur, kort bruksanvisning, detta informationsblad

Tekniska uppgifter	
Färgdisplay:	320 x 240 px; 3,5" (IP222) 480 x 272 px; 4,3" (IP232)
Styrning:	2 x 6 funktionsknappar (IP222) Pekskärm (IP232) Telefonknappar Fyrväggs styrknapp för navigering 21,5 x 15 x 3 cm ca. 430 g extern nätadapter: 12 V, 6 W PoE: enligt 802.3af, klass 2
Mått: Vikt: Strömförsörjning:	21,5 x 15 x 3 cm ca. 430 g extern nätadapter: 12 V, 6 W PoE: enligt 802.3af, klass 2
Driftstemperatur: Lagringstemperatur: Luftfuktighet:	0 °C bis +45 °C -10 °C bis +70 °C 10% bis 90% (icke kondenserande)

Säkerhetsanvisningar


 Telefonens fot har vassa kanter. Risk för skårskador.

 Telefonen innehåller en magnet. Varning: magnetisk kraftfält!

Föreskriven användning

Denna apparat är avsedd för anslutning enligt den internationella standarden H.323 eller SIP til innovaphone PBX eller SIP-server eller tekniskt jämförbara anläggningar.

Vid föreskriven användning får de tillgängliga anslutningarna endast användas på följande sätt:

<i>Symbol</i>	<i>Användning</i>
PC	RJ-45 Ethernetanslutning för PC (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernetanslutning (LAN), PoE
USB 1-3	USB-anslutningar
EXT	USB-anslutningar för innovaphone expansionsmoduler
Power	Strömförsörjning (innovaphone nätadapter)
	RJ-9 anslutning för medlevererad telefonlurrspiralkabel och telefonlur

Garanti

Vid eventuella garantianspråk kontaktar du din fackhandlare. Vid icke föreskriven användning förklarar garantin sin giltighet.


CZ


Dodané příslušenství

IP-telefon IP222 popř. IP232, sluchátko, kroucený kabel pro sluchátko, stručný návod, tento leták

Technické údaje	
Barevný displej:	320 x 240 px; 3,5" (IP222) 480 x 272 px; 4,3" (IP232)
Ovládací prvky:	2 x 6 tlačítek s funkcemi (IP222) dotekový panel (IP232) klávesnice telefonu navigační tlačítko 21,5 x 15 x 3 cm cca. 430 g
Míry: Váha: Napájení elektrickým proudem:	21,5 x 15 x 3 cm cca. 430 g Síťový zdroj: 12 V, 6 W PoE: podle 802.3af, Class 2 0 °C do +45 °C
Provozní teplota: Teplota skladování: Vlhkost vzduchu:	-10 °C do +70 °C 10% do 90% (nekonzenzující)

Bezpečnostní pokyny


 Podstavec telefonu má ostré hrany. Hrozí nebezpečí poranění.

 Telefon obsahuje magnet. Pozor: magnetické pole!

Správné použití

Tento přístroj je krom jiného možno použít pro připojení podle mezinárodních standardů H.323 nebo SIP na PBX nebo SIP server od innovaphone nebo technicky srovnatelná zařízení.

Při správném použití se jmenované přípojky smí napařovat pouze jak je zde uvedeno:

<i>Symbol</i>	<i>Použití</i>
PC	RJ-45 Ethernet připojení k počítači (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet připojení (LAN), PoE
USB 1-3	USB-řipojení
Power	Zásobování elektrickým proudem (zástrčka napáječe od innovaphone)
	RJ-9 připojení dodaného krouceného kabelu pro sluchátko a sluchátka

Záruka

Kontaktní osobou je v případě záruky odborný prodavač. Záruka zaniká při nesprávném použití.


FI


Toimituksen sisältö

IP-puhelin IP111 tai IP112, luuri, luurin kierrejohto, puhelimen jalusta, pikaohje, tämä mukana toimitettava tiedote

Tekniset tiedot	
Väri näyttö:	320 x 240 pikseliä; 3,5 tuumaa (IP222) 480x 272 pikseliä; 4,3 tuumaa (IP232)
Käyttönäppäimet:	2 x 6 toimintinäppäintä (IP222) Kosketusnäyttö (IP232) Puhelinnäppäimistö 4-suuntainen ohjausnäppäin 21,5 x 15 x 3 cm n. 430 g
Mitat: Paino: Virransyöttö:	ulkoinen verkkoliitin: 12 V, 6 W PoE: 802.3af:n mukainen, luokka 2
Käyttölämpötila: Varastointilämpötila:-10 °C - +70 °C Ilmankosteus: 10% - 90% (kondensoimaton)	

Säkerhetsanvisningar


 Puhelimen jalusta on teräväreunainen. Saattaa aiheuttaa loukkaantumisaaraan

 Puhelimen sisällä on magneetti. Huomio: Magneettikenttä!

Määräysten mukainen käyttö

Tämä laite voidaan liittää mm. kansainvälisten H.323- tai SIP-standardien mukaiseen innovaphone puhelinvaihteeseen tai muihin teknisesti vastaaviin laitteistoihin.

Määräysten mukaista käyttöä varten olemassa olevia liitäntöjä saa käyttää vain seuraavasti:

<i>Symboli</i>	<i>Käyttö</i>
PC	RJ-45 Ethernet-liitin tietokonetta varten (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet-liitin (LAN), PoE
USB 1-3	USB-liittimet
EXT	USB-liittimet innovaphone:n lisämoduuleita varten
Power	Virransyöttö (innovaphone-verkkoliitin)
	RJ-9-liitin mukana toimitettua luurin kierrejohtoa ja luuria varten

Takuu


Mahdolliset takuuvaatimukset tulee esittää jälleenmyyjälle. Takuu raukeaa, mikäli laitetta ei käytetä määräysten mukaisesti.


RU

Комплект поставки
IP-телефон IP222 или IP232, Телефонная трубка, Провод телефонной трубки, Краткое руководство.
Настоящий сопроводительный документ

Технические характеристики	
Цветной дисплей:	320 x 240 пикселей, диагональ 3,5" (IP222) 480 x 272 пикселей, диагональ 4,3" (IP232)
Система управления:	2 x 6 функциональные клавиши (IP222) Сенсорный экран (IP232) Клавиатура телефонная Четырех позиционная кнопкаджойстик 21,5 x 15 x 3 см около 430 г
Размер: Вес: Параметры питания:	внешний источник питания: 12 В, 6 Вт, PoE: согласно стандарту IEEE 802.3af, класс II 0 °C до +45 °C
температура: емпературахранения: Влажность воздуха:	-10 °C до +70 °C 10% до 90% (без конденсации)


Указания по технике безопасности

 Основание телефона имеет острые края. Существует риск получения травмы.

 В телефоне встроено магнит. Внимание: Магнитное поле!

Использование по назначению

Данное устройство подключается в соответствии со стандартом H.323 или SIP к мини-АТС innovaphone, SIP-серверу или другим технически совместимым системам.
Для использования по прямому назначению интерфейсы устройства подключаютя следующим образом:

<i>Обозначение</i>	<i>Использование</i>
PC	RJ-45 Ethernet порт для ПК (LAN)
LAN	RJ-45 Ethernet порт (LAN), PoE
USB 1-3	USB-порт
EXT	USB-порт для модулей расширения
Power	Блок питания (адаптер переменного тока innovaphone)
	RJ-9 для провода телефонной трубки

Синдельфинген 13.03.2017
Carsten Bode

Директор по развитию

Для получения дополнительной информации посетите www.innovaphone.com. Ошибки, возможность поставки и технические изменения оговариваются. Авторское право © 2017 innovaphone® AG

Для получения дополнительной информации посетите www.innovaphone.com. Ошибки, возможность поставки и технические изменения оговариваются. Авторское право © 2017 innovaphone® AG